



Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
Verwaltungsbereich

COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO  
Settore Amministrativo

Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste  
Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten  
Ufficio acquisti prodotti farmaceutici

Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del procedimento:  
Dr. Renato Martinolli

Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: pc

Bozen, den – Bolzano, il 30.08.2017

Spett. le

GILEAD SCIENCES SRL  
Via M. Gioia, 26  
20124 MILANO

[ufficiogaregilead@legalmail.it](mailto:ufficiogaregilead@legalmail.it)



**CIG-KODE:**

**713519445B**

**CODICE CIG:**

**713519445B**

Lieferung der Arzneimittel „GENVOYA“, „ODEFSEY“ und „DESCOVY“, zu Gunsten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen.

Fornitura dei farmaci „GENVOYA“, „ODEFSEY“ e „DESCOVY“, a favore dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

**Unser Protokoll Nr. 79784 vom 01.08.2017  
Mitteilung Vertragsabschluss.**

**Ns. Prot. n. 79784 dd. 01.08.2017  
Comunicazione stipula contratto.**

Es wird mitgeteilt, dass die Vertragsdauer der im Betreff genannten Lieferung folgende ist: 01.10.2017 – 30.06.2019.

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: 01.10.2017 – 30.06.2019.

Die Vertragsbedingungen sind in den allgemeinen Bestimmungen angegeben.

Le condizioni contrattuali sono indicate nelle norme generali.

**Kopie dieses Schreibens muss mit einer Stempelmarke (€ 16,00.-) versehen und in Papierform an folgende Adresse geschickt werden:**

**Copia della presente dovrà essere bollata (€ 16,00.-) ed inviata, in forma cartacea, al seguente indirizzo:**

SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN  
GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
**Amt für den Ankauf von pharmazeutischen  
Produkten**

AZIENDA SANITARIA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO  
COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO  
**Ufficio acquisti prodotti farmaceutici**

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen  
Tel. 0471 908 620 | Fax 0471 907 243

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano  
tel. 0471 908 620 | fax 0471 907 243

<http://www.sabes.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

<http://www.asdaa.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Lorenz-Böhler-Straße, 5  
39100 BOZEN

Via Lorenz Böhler, 5  
39100 BOLZANO

Im Sinne des Art. 92, Absätze 3) und 4) des  
gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs.) Nr. 159/2011,  
wird der Vertrag in Erwartung der Bescheinigungen  
seitens der zuständigen Ämter, ausgeführt und im Falle  
eines negativen Ergebnisses der  
Antimafiabescheinigungen, aufgelöst.

Ai sensi dell'art. 92, commi 3) e 4) del D.Lgs.  
159/2011, il contratto viene stipulato nelle more  
dell'ottenimento dei certificati dell'autorità  
competente, sottoponendolo alla condizione  
risolutiva, in caso di esito non favorevole della  
informazione antimafia.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR EINKÄUFE UND  
ÖKONOMATSDIENSTE  
DES GESUNDHEITSBEZIRKES BOZEN

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE ACQUISTI E  
SERVIZI ECONOMICI  
DEL COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO

Dr. Renato Martinolli

Dr. Renato Martinolli

---

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen  
Tel. 0471 908 620 | Fax 0471 907 243  
<http://www.sabes.it> | [farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)  
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

---

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano  
tel. 0471 908 620 | fax 0471 907 243  
<http://www.asdaa.it> | [farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)  
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211